



CLUJ

Biblioteca Universităţii

Biblioteca Universităţii Regale Ferdinand I.

din CLUJ.

M. 916 19.37
EXEMPLAR LEGAL.

P.T.V. 1912

Clujul

8 évf. - 1 szám | független politikai napilap SALONTA, 1936. január 1. **szerda****Előfizetési árak:** Helyben 1 hora 25 Lei, vidékre: 35 Lei. -- **EGYES SZÁM ÁRA:** 1 LEU**Szerkesztésért felelős:**
GAÁL SÁNDOR**Szerkesztőség és kiadóhivatal:**
SALONTA PIATA UNIRII No 18.

Könny nélkül búcsuzunk az 1935. évtől

Még egy néhány perc és az óra elűli majd a tizenkettőt és az emberiség új évszám alatt folytatja régi szenvedéseit. Ahogy a történelem korszakokra osztja fejezeteit, épp úgy évekre határoljuk mi is kicsi földipályánkat, mert ezáltal könnyíteni remélünk terheinken, amelyeket az egymásrahalmazódott események ránk-sóztak. Pontosan megjelöljük az események idejét, hogy az események mulásával fájdalmainkon könnyítsünk. Az ezerféle életmegpróbáltatást nehéz lenne vállainkon cipelni és szenvedéseinktől úgy próbálunk megszabadulni, hogy azokat évekre osztályozzuk. Mintha ezáltal segíteni tudnánk bajainkon vagy legalább ezekre az esztendőkre tagolt időbeosztással megszabadulhattunk volna szenvedéseinktől. Az emberi természetrajz olyan, hogy még önmagát is képes ámitani. Különben nagyszerű találmány ez a kalendárium. Ma még 1935-t írunk, holnap pedig már egy teljesen új esztendővel kezdjük és bár egyelőre még nehéz megszokni az 1936. jöttét, mégis új leltárral és új reménnyel nézünk a közelgő új év elé. Lényegbeli változás ugyan nem történik. A közelgő újév is csak az 1935. év folytatása... és jaj! de örömmel búcsuzunk az 1935. esztendőtől. Ha legalább le tudnák vetni terheit és ne kellene tovább vinni a múlt keserű tapasztalatait. Ha az 1935. év mulásával leírnák bajainkat, terheinket és új életet támasztana bennünk az újév. Sajnos a szilveszteri örömpohár is csak kiizzadt verejték és ha imitt-amott fel is csendül majd a jókedv és reggelig huzza is a cigány a különböző szórakozó helyeken, az mind csak annak a jele, hogy az 1935. esztendő semmi lehetőséget sem adott a mulató jókedvre és hogy búcsút mondunk az 1935. esztendőnek, hát erre az elérkezett nagy öröme üritjük lenéig poharunkat.

Könny nélkül búcsuzunk az 1935. évtől, amely legfeljebb csak arra volt jó, hogy sirásig csordult keserűségün-

ket örökre eltemesse és az újév boldog köszöntőjével feltámadjon bennünk az ember tragédiájának utolsó bátorító szava: Ember küzdj és bizva bizzál.

Szinte megkönnyebbülten búcsuzunk az 1935. esztendőtől és mintegy terhes nagybeteg ravatalánál állanánk.

Valamennyien úgy érezzük, megváltás volt számára és számunkra távozása. Az örökség, ami ránk maradt legfeljebb az a sötét, bizakodó remény, hogy ennyi rossz után már csak jó következhetik, hiszen már rosszabb bennünket nem érhet. Odaadtuk életfentartási küzdelmünkhöz az utolsó energiánkat, izmaink feszülését, kitartó futásunkat, már nem bírjuk tovább.

Könny nélkül búcsuzunk az 1935. évtől és minden polgártársunknak minden eddigieknél szebb és boldogabb újévet kívánunk.

Ma osztották ki a városházán a szegény gyerekek részére nélkülözhetetlen ruhaneműket

A város népjóléti hivatala ma osztotta ki a szegénygyerekek részére készített ruhaneműket. Fiu öltönyök, téli kabátok, gyermek cipők és flanel anyagok kerültek kiosztásra.

Sok szegénygyerek gondsimító öröme volt az ajándékba kapott ruhanemű, amely megvédi a változó idők viszontagságaitól őket.

A hiteles mázsáló vizsgára még lehet jelentkezni

Oradeán 1936 január 16-án hiteles mázsáló vizsga lesz. Az érdekelteknek tudomására hozzuk, hogy kérvényüket legkésőbb január 6-ig Bucurestbe kell

küldeni. Ez ügyben részletes információt ad Bordás László városi főjegyző városháza első emelet 16. számú szoba.

Salonta városa elkészíti az ebtartásra vonatkozó szabályrendeletét

Az egymást követő kóbor veszett-kutyák garázdálkodásainak egyszer és mindenkorra véget akar vetni a város

vezetősége és a ma délután 4 órára összehívott tanácsülés elkészíti az ebtartásra vonatkozó szabályrendeletét.

Salontán egyelőre nem lesz községi tanácsválasztás

A főispán rendeletére Biharmegye több községében a jövő hónapban meg lesz a községi tanácsválasztás. Így a salontai járás egynéhány községeiben is kitűzték a jövő hónap végére a már nagyon esedékes községi tanácsválasztásokat.

Bennünket közelebbről nem nagyon érdekelnek ezek a községi ta-

nácsválasztások, mert mint értesülünk Salontán egyelőre nem lesz tanácsválasztás.

● **Szövegeteket**, ing- és ruhaselymeket különleges szép színekben vehet **Freibergernél**.

Jó műsor **Kacagó SZILVESZTER a Redutban!**

Jó időtöltés

A Magyar Párt Ifj. Szakosztályának rendezésében. Szenzációs műsor! Tréfák, egyfelvonásos vígjátékok! **Magyar dal, magyar tánc.** Szépségverseny és más meglepetés!

Jó újév

A zenét egy 10 tagú oradeai kiváló zenekar szolgáltatja!
Számozott helyek. Jegyek elővételben Kovács Lajos divatáru üzletében 30-20-10 leles árban már kaphatók

A katonai előképzésbe részesülő ifjak figyelmébe

A salontai subcentrul de pregătire premilitară ezúton utóljára figyelmezteti az 1915, 1916 és 1917 évbe született ifjakat, hogy a gyakorlatokat rendszeresen látogassák minden vasárnap, amit a sporttéren tartanak meg.

A meg nem jelenésért a szülőket teszi felelőssé, akik meg kell fizessék a büntetést, másodszori meg nem jelenés esetére pedig törvénytörésnek lesznek megbüntetve az ifjak.

● **Mindenkinek** érdeke, —
hogv ruházati szükségletét **Freiberger Armin** áruházában szerezze be, mert ott kapja a legjobb választékot, a legolcsóbb árat és szolid kiszolgálást.

A mezőőrök április elsejéig helyükön maradnak

A mezőőrök mandátuma december 31-én lejár. A legelőbizottság határozata értelmében a költségvetési év végéig, vagyis 1936. április 1-ig helyükön maradnak a jelenlegi mezőőrök.

Nagy szőrmeáru lerakat

Sárcipő 50-200 lejig
Hócipő 130-440 „

Wimpassing gyártmányok lerakata. Zsemperek, szvetterek, férfi divat újdonságok. Kézimunka kellékek. Előnyomdamba modern minták érkeztek.

Rubinné Minerva áruháza

Öngyilkos lett Románia volt szépségkirálynője

Tegnap megmérgezte magát Bucurestiben Dita Cristescu fiatal urileány, aki 2 évvel ezelőtt szépségkirálynővé választották meg. Az 1933-as Miss Romania nagy sikere után színpadra került, itt azonban kiderült, hogy csak szépsége van meg, de játszani nem tud.

Ekkor a filmnél próbálkozott, de ott sem volt szerencséje. Emiatt dobta el magát az életet.

Ujév napján szigorított munkaszünet

A rendőrség Ujév napjával kapcsolatban közli, hogy szerdán, január 1-én szigorított munkaszünet van. Az üzletek zárva tartandók, piac nem lesz, a gyárak sem dolgoznak.

Kedden este viszont az üzletek egy órával tovább tarthatnak nyitva, a borbélyok este 11-ig dolgozhatnak.

Harminckétfélmillió lei uj pénzt kapunk

Bucurestiből jelentik: Az állami pénzverde rövidesen 12 millió 25 banis, 20 millió darab 50 banis váltópénzt ver. A pénzügyminisztérium különösen a szegény néprétegek számára tartja szükségesnek ezeknek a pénznemeknek a verését.

Anyakönyvi hírek

A salontai anyakönyvi hivatalban a múlt héten a következő bejelentéseket eszközölték:

Születés: Horváth József, Konyár Pál, Ernő, Bereczki Sándor, Szabó János, Fazekas József, Maurer János, Fenesi Erzsébet.

Házasság: Oláh Ferenc (Beius)—Cs. Szabó Mária.

Elhaltak: Bagosi Sándor 54 éves, özv. Márton Istvánné sz. Kenyeres Róza 79 éves, Czirul Lajos 81 éves, Horváth József 4 napos, Reich Béla 68 éves, Arany István 45 éves.

● **Vásznakat** jót vehet OLCSÓN **Freibergernél** (a Főnagytele sarokház.)

Jámbor István tánciskolájában

ma este nagy **szilveszter-est**, szerencse malaccal, jó cigányzenével, reggelig tartó táncokkal. Az új kurzus kezdete január 12. Ujév délutánján és este kolon.

Szilveszter-est Bertók Lajosnál!

Malactokány és friss kolbász vacsora, Finom érmelléki borok. Boldog újévet kívánok vendeimnek és vendégeimnek.

Szilveszter-est a Bucuresti-féle vendéglőben Márkusnál!

Malac sorsolás, sült malac, turós és diós béles, kitűnő hegyaljai borok, cigányzene, reggelig nyitva.

Kellemesen szórakozik a Református Ifjak szilveszteri mulatságán a Kaszinóban. 40 tagú rendező-gárda, kitűnő műsor, elsőrendű zene!

SPORT

UJ ESZTENDŐ SZENZÁCIÓJA:

NAC-NSC

BARÁTSÁGOS FUTBALL MÉRKÖZÉS
SALONTÁN

Szenzációs futball mérkőzéssel kedveskedik az NSC vezetősége, az új esztendő első napján. Mint tegnapi lapszámunkban már közöltük, a kék-fehérek vezetősége tárgyalásokat kezdett az oradeai NAC kitűnő együttesével, a Nemzeti Bajnokság A csoportjának bajnokával, hogy mielőtt Franciaországban a turázó csapat megkezdene játékát, előzőleg egy erős tréning mérkőzést játszanak Salontán. Ez a terve sikerült is dicsegetésre méltón, mert az új esztendőt bomba programmal nyitja meg az NSC kitűnő vezetősége. Az idő is oly kellemes, mintha legalább is tavasz volna. Aztán a NAC minden egyes tagja is megérdemli, hogy a közönség kíváncsi legyen rá. Annál is inkább, mert e neves együttes majd minden egyes játékosa többszörös román válogatott és így reméljük játékaik Salontán is tetszik. A román válogatott keretnek most is állandó tagja Bodola, a kitűnő center csatár, akiről a lapok kivétel nélkül az elragadtatás hangján írnak, továbbá Juhász, a kitűnő centerhalf. Egy szimpatikus régi NSC játékos, Kocsis Elemér is állandó tagja e nagy játékerőt képviselő csapatnak, aki már maga is többször öltötte magára a válogatott dresszt és Salontán jó hírét játékaival csak emelte. Tehát amint látjuk, az új esztendő jól indul. A csapat egyébként a következő felállásban szerepel:

Czinczér

Barta—Sarkadi

Krausz—Juhász—Feuerstein

Szika—Spilman—Bodola—Borbély—Kocsis

Ezzel szemben az NSC legénysége is a legjobb felállásban veszi fel a küzdelmet, hogy nagy nevű partnerének méltó ellenfele lehessen. A mérkőzés szerdán délután pontosan 2 órakor kezdődik, rendes helyárrakkal, hogy mindenki megnézhesse. Hisszük, hogy a mérkőzést rekord számú közönség nézi végig és gyönyörködik a NAC nagy technikájú szép játékában.

Hócipő, hócsizma legolcsóbb bevásárlási helye

Női harisnyák, nyakkendők, kalapok, köntösök, komólcipők, gyerekcipők nagy választékban

Kovács Lajos divatáruháza (Fenyvesi gyógyszerár mellett)

Az Uránia újévi nagy ajándéka a n. é. mozilátogató közönségnek

2 nagy film
egy helyén

Helyárak
22-20-13-8

Január 1-2, szerda-csütörtök 5 és 9 órákor

Babszem kisasszony

SCHIRLEY TEMPLE csodagyerek sz. ár

Bécsi bál

PAUL WESSELY vel

Fertőtlenítik a kórház első számú pavillonját

Az elmúlt hetekben fellépő tömeges skarlátmegbetegedés arra kényszerítette a kórház vezetését, hogy az elsőszámu pavillont is átengedje a járványos betegeknek. Mivel a skarlát

lát veszedelem elmúlt és felszabadult a járványos betegek számára átengedett első számú pavillon, most ezt a közeli napokban fertőtleníteni fogják, hogy régi rendeltetésének átadják.

Olvasóinknak boldog újévet kíván az „Az Újság” szerkesztősége és kiadóhivatala.

Boldog újévet kíván a Kaszinó tagjainak és vendégeinek Fried pincér.

Vendégeinek, jóbarátainak és ismerőseinek boldog újévet kíván Erdős Ferenc.

Boldog újévet kíván növendékeinek, vendégeinek, jóbarátainak és ismerőseinek Lámor István táncosnár.

Boldog újévet kíván tisztelt vevőinek Péntes szikvizgyár.

Boldog újévet kíván vendégeinek, jóbarátainak és ismerőseinek Fohn Bandi vendéglős.

Boldog újévet kíván ügyfeleinek özv. Angeiné cselédközetítő.

Boldog újévet kíván Elmann Lajos, a Központi Kávéház tulajdonosa.

Vendégeimnek, barátaimnak és ismerőseimnek boldog újévet kíván Salling vendéglős.

Lapunk legközelebbi száma a közbeszó újév ünnepe miatt, csütörtökön a későbbi időben jelenik meg.

Nagy Szilveszter-est a Koronában
malactokány, malacsült

Éjfél után 2 órától

babaleves házi kolbásszal,
malac sorsolás!

Minden liter borhoz ingyen
sorsjegy. Kitűnő aradhegyaljai
borok!

Reg. Ferdinand 47. alatt a Deutsch féle lakás helyiség lakással együtt április 1-re adó, ért. Özv. Gally Ferencnének.

Újév
első napján
este 9 órákor
Belépő díj nincs!

A salontai Gazdálkodó Ifjak nagyszabású
táncestélye a Kaszinó összes termeiben

Főrendező Huli József, zenerendező Halász László, rendezőség Szűcs Lajos, Juhász Antal, Bagosi Imre, Gyulai István, Gelény Sándor, Göndör György, Kádár Lajos, Domján Mihály, Szabó Lajos, Bódi Miklós

5 malac
kerül
kisorsolásra
Muzsikál Fuzsi
Mihály 8 tagú
oradeai zenekara

Nagy szilveszter-est az Iparos Otthonban!
az Ipartestület és a Törökvés sportklub együttes rendezésében. - Szenzációs műsor! A csodaénekes Sallak Pál fellépte! Kitűnő zene, tánc. Figyelmes kiszolgálás, polgári árak!

Istentisztelet

A róm. kath. templomban december 31-én, kedden délután 4 órákor hálaadó istentisztelet szentbeszéddel. Újév napján reggel fél 9 órákor csendes, 10 órákor ünnepélyes nagymise és szentbeszéd, tartja Ludescher József s. lelkész. Délután 4 órákor ünnepélyes vacsernye.

Felhívás a közönséghez! a Central mozgóban

ma, szilveszter estjén

egy 120 kg-os malacot
fognak kisorsolni!

Minden belépőjegy részt vesz a sorsoláson.

Legyen ott mindenki!

Nagy Szilveszter-est a Központi kávéházban

A jó hangulatot biztosítja

Kóka zenekara és a
jobb nál job b enyedi
borok!

Álajdó hideg és meleg konyha, malac pecsenye, hal kacsonya és vegyes rétes.

MA Szilveszter-est, malactokány és turós rétes Kincses Imrénél.

EGY románul jól beszélő tanulóleány azonnal felvételt Rubinné divatüzletébe.

ELADÓ 1 drb. 150 kilós zsírmalac. Str. Petőfi 1 sz.

Piața Prințul Nicolae 7. szám alatti uccai és udvari épületből álló ház, igen előnyös fizetési feltételek mellett eladó. Ugyancsak eladó a Str. Horia 19 szám alatti ház. Rrtekezni lehet Petery ügyvédnél. P. Petru Balogh 3.

Kétszobás, előszobás, mellékhelyiségek-ből álló lakást, közel a központhoz, azonnalra vagy február, márciusra keresek. Eladó egy komplett ebédlő berendezés és egy 5 égős függő villanylámpa. Cim a kiadóban.

Változatlan idő

Több helyen köd, egyes helyeken eső, esetleg havazás. A hőmérséklet alig változik.

CENTRAL-MOZGÓ

Ma, kedd este 9 órákor, szerda 6 és 9 órákor. A filmek slágere!

A színes fátyol

Főszerepben: GRETA GARBO és HERBERT MARSALL. Ma, hétfő este 9 kor. Előzőleg legújabb hirdető

ELADÓ egy jóharban lévő als Singer varrógép. Str. Cogălniceanu 71.

Borszükségletét új évre finom ó és új borokban legolcsóbbkn szerezheti Balognál Petőfi ucca 18.



Salonta elismert legszolidabb és
legolcsóbb áruháza!

Dús választék

Női és férfi szövetek, kabátkelmek, ruha selymek. Vászonszövetek, asztal- és ágylapok, paplananyagok

csodás választékban!

**Menyasszonyi
kelengyék
minden árban!**

HUMOR

Kohné kétségbeesve szalad Grünéhez és nagyapózkodva mondja:

— Kimostam a Móricka fiam nádrágáját és összemert, hogy tudom ráadni. Most mit csináljak?

— Hogy mit csináljon, — mondja Grüné — Most mossa meg a Mórickát is.

A külváros egyik mellékutcájában Tarkonya urat feltartóztatja egy ember és így szól:

— Nagyságos uram, könyörüljön rajtam szegény ördögön, akinek az égvilágon semmije sincs ezen a rongyos revolveren kívül.

Két apróság megy az uccán. Egy eltévedt kiscicát vesznek észre.

— Titukám, tituka... — mondja a kisebbik.

— Ne betélj olyan tunát, — oktatja a nagyobb, — mond ki tittán, hogy „matka“.

Mercur cipőszalón

az őszi szezonra kivételes **olcsó árak** mellett készít **női, férfi és gyermek cipőket**. Ugyanígy polgári és tiszti **csizmákat**, valamint vízmentes **vadász cipőket**. **Calea Reg. Ferdinand 8. Nagy Gyula ház.** Tanulót felveszek.

Jámber József tánciskolája a Royalban (városháza mellett)

— Halló! Halló!
— Álljon meg már, hát hová szalad úgy komám?

— Ejnye, ejnye, hát nem hallja azt a nagy malac rőfögést?

— Hol? Hol?

— A Józsi bácsi tánciskolájában nagy Szilveszter-est malac sorsolással a Royal összes helyiségében.

— Bizony én tavaly, komám nyertem 3 leírt egy kis 4 kilós süldőt és most 160 kilós hizó lett belőle.

Most már igyekezzen mindenki a Royalba, mert különböző malacsorsolás, szépségverseny 1936-ra, világ posta, oradeai zene, Keskeny Aladár muzsikál a Széles-uccáról. Jó hangulat reggelig, külön ételekről és italokról Basch Ignác gondoskodik.

Háromszáz hektóliter prima bor a tasnádi borpincében kedvező feltételek mellett eladó. Cim a kiadóhivatalban.

Eladó kettő darab prima zsírmalac egyik 100 másik 110 kg. Arany-ucca 34. 2—2

Vidám kacagó szilveszteri est lesz a Redutban

Bohó, szellemes kacagtató szilveszteri estét rendez a Magyar Párt ifjúsági tagozata, hogy nevető jókedvvel köszönthessük majd az újév jöttét. Az előjelekből ítélve kicsinynek fog bizonyulni a Redut nagyterme, olyan általános érdeklődés mutatkozik a kitűnő programmal összeállított műsor iránt.

A tartalmas műsor egyes számait K. Komor Emma rendezzi az ő hozzáértő szakavatottságával. A műsor részletes programját itt adjuk.

1. Muszály nevetni. Vigjáték egy felvonásban.
2. Magyar nótákat énekel Vargha Lajos
3. Hacsek és Sajó tréfás jelenet, előadja Szemes József és Mezei József.
4. Angol valcer, lejlik Haragos Ica és Szurd Elfrim.
5. Monológ, előadja Seregély Magda.
6. Magyar szótól táncol Pataki Lenke.
7. Szentmihálysi Mancsi cigánykisérlet mellett magyar nótákat énekel.
8. Szenczi János! Legujabb! tréfa, írta Görög László.
9. Újévi beköszöntő. Nagy meglepetés. Előadás kezdete fél 9 órakor, utána reggelig tartó tánc.

Társaságot alapítanak a romániai zsidók Oroszországba történő telepítésére

A bucuresti „Tempo” közli, hogy Orhei megyében egy társaság alakult, amelynek az a célja, hogy elősegíti a zsidók emigrálását a szovjetbe. Itt földet kapnak, hogy mezőgazdasággal foglalkozhassanak.

Eladó egy új férfi öltöny és egy téli kabát. Str. Crișan 32. 2—2

Eladó Bajza-ucca 3 sz. ház. Ért. ugyanott.

Egy jó családból való fiú tanulónak felvételi. Szilágyi szijgyártó, Petőfi-ucca 5.

Mielőtt eladja próbálja meg, hogy arany, ezüst tárgyakért legtöbbet fizet **Orendi** Lajos ékszerész.

Tip. „Az Újság” nyomdája Salonta

A ref. ifjúság szilveszteri estélyét a Kaszinóban rendezi

A református ifjúság vigalmi bizottsága a Kaszinó összes termeiben rendezte az idén szilveszteri mulatságát. A hangulatos, móka szilveszteri est a Kaszinóban szenzációs meglepetéseket tartogat. A különböző tomba tárgyak kisorsolásától kezdve egész a szépségversenyig ötletes kedveskedésekkel foglalkoztatja a kitűnő szilveszteri hangulatot.

Kezdetre pontosan 9 órakor. Aki igazán jól akar mulatni és vigan akarja töltetni szilveszteri estét, az a református ifjúság által rendezett szilveszteri estélyére a Kaszinóba megy. Aki a református ifjúság szilveszteri estélyére tévedésből meghívót nem kapott, de arra igényt tartanak Csátori rádió üzletben jelentsek be.

Rádióműsor

Kedd, december 31. Bucuresti. 18:15 Lemezek, 20:15 Vidám lemezek. 21 Rádióparódia. 22:45 Tánclemezek. 24 Újév köszöntő.

Budapest. 1:05 Hanglemezek. 2:30 Zongora. 5:10 Előadás. 6 „A mentő Szilvesztere.” 6:15 Cigányzene. 7:20 Ravasz László dr. a dunamelléki református egyházkerület püspökének előadása. 9:50 Szilveszter-est.

Szerda, január 1. Bucuresti. 18:15 Zenekar. 20:15 Újlemezek. 21:30 Vasutas énekkar. 22:05 Zongora. 22:45 Lemezek.

Budapest. 10 Református istentisztelet. 11 Róm. kat. istentisztelet. 12:11 Evangélikus istentisztelet. 2:30 Cigányzene. 3 Hanglemezek. 4 Ifjúsági előadás. 4:30 Katonazene. 5:30 Előadás. 6 Kézongorás jazz. 7 Magyar szalonötös. 8:40 „Az ezüst sirály.” Operett 3 felvonásban. 11:20 Cigányzene.

Csütörtök, január 2. Bucuresti. Zenekar. 20:15 Ének. 20:45 Lemezek. 21:35 Rádiózenekar. 22:45 Brahms: 1 szimfónia.

Budapest. 1:05 Hanglemezek. 2:30 Zenekar. 5:10 Előadás. 6:30 Tárogató zongora számok. 7:30 Jazz. 8:30 „Paras becsület.” Melodráma 1 felvonásban. 11:15 Cigányzene. 12:20 Szalonzenek.

● **Menyasszonyok
yelmébe!** Kelengyét legszebb legjobbat legolcsóbban **Freiberg** nál vásárolhat (városházával szeml)